

*Il campo degli studi integrati [...] è certamente il punto chiave di una eventuale, ancora troppo eventuale, Europa unita. [...] quindi questo nuovo corso di studi che stamani ho sentito preannunciato, io lo saluto con tutto il mio cuore.*

Mario Luzi, intervento in occasione dell'apertura del  
Corso di Studi Italo-Tedeschi  
(19 aprile 1996, Aula Magna dell'Università di Firenze)

Comitato Scientifico: Prof. Maria Fancelli Caciagli  
Prof. Rita Svandrlik  
(Università di Firenze)

Prof. Paul Geyer  
Prof. Daniela Pirazzini  
(Università di Bonn)

Direzione e Redazione: Arianna Antonielli (Resp.)  
Franziska van Elten  
Hanna Schöllkopf  
Almut Seyberth

Editing e Layout: Redazione di Germanistica del Dipartimento  
di Lingue, Letterature e Culture Comparete  
dell'Università degli Studi di Firenze e Bonner  
Italien-Zentrum

Foto: Jenarthanan Jeganathan

Pubblicazione: Febbraio 2010

# Indice

- 04 | Premessa
- 07 | Cronologia
- 12 | Laurea triennale in Studi Italo-Tedeschi
- 13 | Laurea magistrale in Studi Italo-Tedeschi
- 15 | Laurea magistrale in Studi Rinascimentali
- 17 | Bonner Italien-Zentrum
- 18 | Scuola di Dottorato Internazionale in Italianistica
- 19 | Dottorato Internazionale in Germanistica Firenze-Bonn
- 21 | Corso di Dottorato di ricerca trinazionale delle Università di Bonn  
– Parigi-Sorbona (Parigi IV) – Firenze: Miti fondatori dell'Europa  
nelle arti e nella letteratura
- 23 | 15 anni di scambi
- 25 | Manifestazioni e convegni
- 27 | Tesi di laurea
- 37 | Tesi di dottorato
- 41 | Pubblicazioni



## Premessa

Dall'intenso scambio scientifico tra l'Università degli Studi di Firenze e la Rheinische Friedrich-Wilhelms-Universität di Bonn, grazie al Prof. Willi Hirdt e alla Prof. Maria Fancelli Caciagli, è nato negli anni Novanta un progetto altamente innovativo, quello degli Studi Italo-Tedeschi, avente come finalità concreta la formazione di giovani laureati con una preparazione parallela nell'ambito delle due culture. Il progetto pilota è stato istituzionalizzato nel 1992 con una dichiarazione firmata da Giuliano Amato e Helmut Kohl che aveva lo scopo di intensificare la collaborazione tra l'Italia e la Germania nell'ambito della ricerca e della formazione universitaria.

La germanistica, come area di ricerca concernente la letteratura e la civiltà dei paesi di lingua tedesca, ha una lunga e consolidata tradizione nell'Ateneo fiorentino. In particolare, dagli anni Settanta, le discipline di Lingua e Letteratura Tedesca hanno conosciuto una forte crescita sia nel numero di studenti iscritti sia a livello di comunità scientifica. Sulla della Romanistica, l'Università di Bonn conosce una tradizione altrettanto consolidata nell'ambito degli studi romanistici e in particolare dell'italianistica.

Sul piano didattico, dal 1995, in collaborazione con l'Università di Bonn e con il sostegno dell'Ateneo fiorentino, del MIUR (*Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca*) nonché dell'Ambasciata Italiana in Germania, è stato attivato un Corso di Studi Italo-Tedeschi che, in forme diverse, ha visto uno scambio crescente di studenti e docenti, anche grazie a borse di studio semestrali e annuali. Si è trattato di un progetto pilota a livello europeo che ha avuto il riconoscimento di rilevanti figure del mondo politico e culturale.

Nel 2001 gli accordi tra le due università sono stati riformulati secondo le indicazioni della riforma universitaria che ha introdotto la Laurea triennale e la Laurea magistrale. Per entrambi i livelli erano previsti doppi titoli (Dottore / Bachelor of Arts e Dottore Magistrale / Master of Arts). Nel 2003 è nato anche il terzo livello di studi, cioè il *Dottorato Internazionale in Germanistica Firene-Bonn* (l'allora *Dottorato internazionale in Germanistica – Studi Italo-Tedeschi*), e a seguire – in collaborazione con l'università partner francese Parigi-Sorbona (Parigi IV) – sono nati la *Scuola di Dottorato Internazionale in Italianistica* e il *Corso di Dottorato di ricerca trinationale: Miti fondatori dell'Europa nelle arti e nella letteratura*. Inoltre nel a.a. 2008/2009 è stato attivato il corso di studio in *Studi Rinascimentali / Renaissance-Studien* (Laurea magistrale / Master of Arts), nato anche esso dalla collaborazione fra le Università di Firenze e di Bonn.



Nel 2008 con l'adeguamento alla DM 270/04 è stato firmato un nuovo accordo che prevede il titolo congiunto. Attualmente il Curriculum di Studi Italo-Tedeschi è inserito nel corso di laurea triennale in *Lingue, Letterature e Studi Interculturali* all'interno della Classe XI (*Lingue e Culture Moderne*); pertanto, a livello nazionale, questo titolo viene riconosciuto come *Laurea in Lingue e Culture Moderne*.

Lo stesso percorso di Studi Italo-Tedeschi è previsto anche per la Laurea Magistrale in *Lingue e Letterature Europee ed Americane*.

I Curricula di Studi Italo-Tedeschi intendono fornire specifiche competenze nel campo delle lingue, delle letterature e delle civiltà italiana e tedesca. Permettono inoltre di acquisire conoscenze approfondite nei diversi ambiti storico, geografico, filosofico, artistico di entrambi i paesi.

Il corso di Studi Italo-Tedeschi prevede inoltre un tirocinio, che può essere svolto sia in Germania che in Italia, e un soggiorno di un anno nella triennale e di un semestre nella magistrale presso l'università partner.

Ai laureati si aprono prospettive di lavoro nel campo accademico, dell'insegnamento, del management scientifico e culturale, dei media, dell'editoria, delle fondazioni, delle organizzazioni internazionali e delle imprese economiche.



*Prof. Dr. Willi Hirdt, Prof. Giuseppe Nicoletti, Prof. Lucia Cesarini Martinelli, Ambasciatore Dr. Umberto Vattani, Prof. Guido Clemente, Prof. Maria Fancelli Caciagli, Dr. Bruno Mocci, Rektor Prof. Dr. Max G. Huber*

I primi membri fiorentini della Commissione mista sono stati i Professori Giuseppe Bevilacqua, Maria Fancelli Caciagli, Ingrid Henneemann Barale, Giorgio Luti, Giuseppe Nicoletti e Gino Tellini, ai quali negli anni si sono aggiunti Lucia Bruschi Borghese, Patrizio Collini, Emanuela Cresti, Alberto Nocentini e Rita Svandrlík. Il segretario è stato dall'inizio ad oggi il Prof. Marco Meli.



A Bonn hanno fatto parte della Commissione i Professori Willi Hirdt, Wolf-Dieter Lange, Norbert Oellers, Helmut J. Schneider, Harald Steinhagen, Heinz Jürgen Wolf nonché i Dottori Willi Jung e Eckart Oehlen-schläger.

Attualmente la Commissione mista è composta dai Professori Paul Geyer (Referente a Bonn), Rita Svandrlík (Referente a Firenze), Massimo Fanfani, Eva Geulen, Manfred Kohrt, Marco Meli, Maria Carla Papini e Daniela Pirazzini.

Sono membri delle Commissioni locali: Prof. Paola Luciani e Prof. Jole Soldateschi a Firenze, Dott. Lars Friedrich, Catherine Marten, Annika Schiemann, Eva Scholz, Dott. Jan Seifert e Dott. Birgit Tappert a Bonn.

Dal 2005 al 2010 la laureata in *Studi Italo-Tedeschi* Eva Scholz ha coordinato i lavori organizzativi della Commissione; dal febbraio 2010 è Claudia Burkhard a svolgere questo compito.



## Cronologia

- 18 settembre 1992 Accordo Kohl-Amato.
- 14 dicembre 1992 Presentazione del progetto pilota per l'istituzione di un corso di *Studi Italo-Tedeschi* a Bonn.
- 28 maggio 1993 Dichiarazione della Conferenza dei Rettori delle Università italiane e della Deutsche Hochschulrektorenkonferenz con lo scopo di intensificare la collaborazione universitaria e scientifica tra i due paesi.
- 27 ottobre 1993 Approvazione del corso di *Studi Italo-Tedeschi* da parte della Philosophische Fakultät dell'Università di Bonn.
- 18 novembre 1993 Approvazione del corso di *Studi Italo-Tedeschi* da parte della Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università di Firenze.
- 1 luglio 1994 Prima riunione della Commissione mista presieduta dal Prof. Willi Hirdt e dalla Prof. Maria Fancelli Caciagli.
- 17 ottobre 1994 Firma del protocollo di intesa tra i Rettori Prof. Max G. Huber e Prof. Paolo Blasi a Bonn.
- 27 settembre 1995 Approvazione del Ministero dell'Università e della Ricerca Scientifica e Tecnologica e finanziamento da parte italiana.
- 20 novembre 1995 Inaugurazione ufficiale degli *Studi Italo-Tedeschi* a Bonn da parte del Ministro per la Cultura della Renania settentrionale e Vestfalia, Anke Brunn.
- 12 dicembre 1995 Visita all'Università di Bonn del Presidente del Consiglio Dott. Lamberto Dini e dichiarazione in favore dell'iniziativa.
- 19 aprile 1996 Inaugurazione ufficiale degli *Studi Italo-Tedeschi* a Firenze e firma dell'accordo di cooperazione da parte dei Rettori Prof. Paolo Blasi e Prof. Max G. Huber.
- 19 giugno 1999 Convenzione di Bologna sul nuovo sistema di Lauree triennali e specialistiche.



- 17 giugno 2000 Assegnazione del titolo di Dottore *honoris causa* alla Prof. Maria Fancelli Caciagli da parte dell'Università di Bonn per i meriti scientifici e per il suo costante impegno volto ad intensificare la collaborazione universitaria e scientifica tra Firenze e Bonn.
- 23 settembre 2000 Menzione del Corso di *Studi Italo-Tedeschi* nel protocollo dell'incontro fra Giuliano Amato e Gerhard Schröder.
- Dall' a.a. 2001 Riforma universitaria in Italia con l'introduzione della Laurea triennale e della Laurea specialistica.
- 17 aprile 2001 Firma di un nuovo accordo di cooperazione e riprogettazione dei termini dell'accordo e dei piani di studio.
- 2 e 28 giugno 2002 Delibera del Senato accademico e del Consiglio di amministrazione per l'attivazione del *Dottorato Internazionale in Germanistica – Studi Italo-Tedeschi* all'Università di Firenze.
- 1 novembre 2002 Affidamento del coordinamento del progetto di internazionalizzazione "Firenze-Bonn – Studi Italo-Tedeschi" alla Prof. Rita Svandrlik come successore della Prof. Maria Fancelli Caciagli (Università degli Studi di Firenze).
- 1 aprile 2003 Assegnazione della cattedra al Prof. Paul Geyer come successore del Prof. Willi Hirdt e affidamento del coordinamento degli *Studi Italo-Tedeschi* (Università di Bonn).
- 2003 Ulteriore accordo per borse Erasmus, che permette il finanziamento di un maggior numero di soggiorni di studio.
- 27 agosto /  
17 settembre 2003 Firma dell'accordo di cooperazione per l'istituzione del *Dottorato Internazionale in Germanistica – Studi Italo-Tedeschi*. Coordinatrice a Firenze la Prof. Maria Fancelli Caciagli, Coordinatore a Bonn il Prof. Harald Steinhagen, in seguito il Prof. Helmut J. Schneider.
- a.a. 2003 / 2004 Inizio del primo corso di *Dottorato Internazionale in Germanistica – Studi Italo-Tedeschi*.
- 3 dicembre 2004 Assegnazione del *Salomone d'oro* dell'Università di Firenze al Prof. Willi Hirdt.



- 11 ottobre 2005 Accreditemento del nuovo sistema di Lauree triennali e specialistiche nel corso di *Studi Italo-Tedeschi* a Bonn presso l'agenzia di accredito AQUAS e.v.
- 15 ottobre 2005 Celebrazione per il decennale degli *Studi Italo-Tedeschi* a Bonn.
- 18 ottobre 2005 Rinnovo dell'accordo per il proseguimento del *Dottorato Internazionale in Germanistica – Studi Italo-Tedeschi*. Firma di accordo per l'istituzione di una Scuola di Dottorato Internazionale in *Italianistica* presso le Università di Firenze, Bonn e Parigi-Sorbona (Parigi IV). Firma a Bonn, da parte dei Rettori delle Università di Firenze, Bonn e Parigi-Sorbona (Parigi IV), di una dichiarazione di intenti per la realizzazione di un Corso di Dottorato trinazionale in *Miti fondatori dell'Europa*.
- 1 gennaio 2006 Inaugurazione della *Scuola di Dottorato Internazionale in Italianistica* delle Università di Firenze, Bonn e Parigi-Sorbona (Parigi IV), Direttore Prof. Gino Tellini.
- 1 novembre 2006 Il Prof. Patrizio Collini assume la direzione della *Scuola di Dottorato Internazionale in Germanistica – Studi Italo-Tedeschi*, la Prof. Lucia Bruschi Borghese diventa la coordinatrice del Dottorato stesso.
- 2 aprile 2007 Conferimento del primo titolo congiunto di *Dottore di ricerca / Dr. Phil.* ai dottorandi del *Dottorato Internazionale in Germanistica – Studi Italo-Tedeschi* dell'Università di Bonn e dell'Università di Firenze.
- 13 settembre /  
26 novembre 2007 Dichiarazione d'intenti per la realizzazione di una Laurea magistrale sul tema del Rinascimento, firmata dal Rettore di Firenze e dal Rettore di Bonn.
- 17 ottobre 2007 Firma della Convenzione per l'istituzione del *Corso di Dottorato di ricerca trinazionale delle Università di Bonn – Parigi-Sorbona (Parigi IV) – Firenze: Miti fondatori dell'Europa nelle arti e nella letteratura*. Coordinatrice a Firenze Prof. Giovanna Angeli, Coordinatore a Bonn Prof. Michael Bernsen, Coordinatore a Parigi Prof. Michel Delon.



22 gennaio 2008

Firma della nuova Convenzione di Cooperazione tra l'Università degli Studi di Firenze e la Rheinische Friedrich-Wilhelms-Universität di Bonn per il proseguimento del *Dottorato Internazionale in Germanistica – Studi Italo-Tedeschi*. Con la Nuova Convenzione la vecchia titolazione del Dottorato viene sostituita dalla nuova titolazione *Dottorato Internazionale in Germanistica Firenze-Bonn*. Il Prof. Patrizio Collini assume la direzione della *Scuola di Dottorato Internazionale in Arti e Letterature Europee* cui afferiscono il *Corso di Dottorato Internazionale in Germanistica Firenze-Bonn* e il *Corso di Dottorato di ricerca trinazionale delle Università di Bonn – Parigi-Sorbona (Parigi IV) – Firenze: Miti fondatori dell'Europa nelle arti e nella letteratura*.

28 aprile /  
19 maggio 2008

Convenzione per il riconoscimento reciproco dell'equipollenza dei titoli di studio *Laurea magistrale in Studi Rinascimentali / Master of Arts in Renaissance-Studien*, firmata dai Rettori di Firenze e Bonn.

5 e 19 maggio 2008

Firma della convenzione finalizzata al rilascio di titoli congiunti di primo e secondo livello in *Studi Italo-Tedeschi* a Firenze e Bonn.

20 ottobre 2008

Inaugurazione solenne del *Corso di Dottorato di ricerca trinazionale delle Università di Bonn – Parigi-Sorbona (Parigi IV) – Firenze: Miti fondatori dell'Europa nelle arti e nella letteratura* a Bonn.

a.a. 2008-2009

Attivazione del corso di studio in *Studi Rinascimentali* presso l'Università di Firenze e l'Università di Bonn.

9 febbraio 2009

Firma della Nuova Convenzione per il rilascio del titolo congiunto *Laurea magistrale in Studi Rinascimentali / Master of Arts in Renaissance-Studien* da parte del Rettore dell'Università di Firenze.

5 febbraio 2010

Firma della Nuova Convenzione per il rilascio del titolo congiunto *Laurea magistrale in Studi Rinascimentali / Master of Arts in Renaissance-Studien* da parte del Rettore dell'Università di Bonn



*Da sinistra a destra: Rettori dell'Università di Firenze Prof. Augusto Marinelli (dal novembre 2000 al novembre 2009) e Prof. Alberto Tesi (dal novembre 2009); Rettori dell'Università di Bonn Prof. Matthias Winiger (dall'aprile 2004 all'aprile 2009) e Prof. Jürgen Fohrmann (dall'aprile 2009)*



*Firma dell'accordo di cooperazione da parte dei Rettori Prof. Paolo Blasi e Prof. Max G. Huber (19 aprile 1996)*



## Laurea triennale in Studi Italo-Tedeschi

Il particolare profilo del Curriculum *Studi bilaterali: Studi Italo-Tedeschi* del Corso di Laurea in Lingue, letterature e studi interculturali (classe L 11) / *Internationaler Exzellenz-Studiengang Deutsch-Italienische Studien (B.A.)* presso le Università di Firenze e di Bonn è il risultato di un orientamento culturale binazionale. In particolare vengono studiate in modo paritetico le due principali aree disciplinari di Italianistica e di Germanistica, approfondendone i contenuti letterari, linguistici e culturali. Il corso di studio prevede un soggiorno di un anno (di solito al terzo anno) presso l'università partner. Il Curriculum di *Studi bilaterali: Italo-Tedeschi* è parte integrante dell'offerta didattica delle rispettive Facoltà, quella di Lettere e Filosofia a Firenze, e la Philosophische Fakultät di Bonn.

L'obiettivo fondamentale del Curriculum consiste proprio nella mediazione dei presupposti filologici e culturali e nell'acquisizione di metodi scientifici e di ricerca, sia sul piano interdisciplinare sia su quello interculturale. Grazie all'orientamento contrastivo previsto dagli *Studi Italo-Tedeschi*, che affianca gli studi filologici di ambito tedesco a quelli di ambito italiano, e grazie allo studio condotto in un'università tedesca e in una italiana, i laureati acquisiranno competenze in due diversi ambiti culturali e saranno in grado di proseguire i loro studi o di intraprendere una professione sia in Germania che in Italia. Per ciò che concerne l'aspetto formativo e culturale di base, esso viene acquisito studiando discipline affini e integrative di carattere storico-letterario, scelte fra quelle disponibili alla Facoltà di Lettere e Filosofia. Gli studenti avranno inoltre la possibilità di approfondire le loro conoscenze in un'ulteriore lingua straniera per poter soddisfare le esigenze sia del mondo della ricerca che del mercato del lavoro. Per facilitare l'ingresso nel mondo lavorativo e professionale, durante il corso triennale di *Studi Italo-Tedeschi* è previsto un tirocinio.

In seguito all'accordo del 2008 il titolo di studio rilasciato è congiunto (*joint degree*).

### Prospettive di lavoro

L'orientamento culturale binazionale degli *Studi Italo-Tedeschi* offre ai laureati una vasta gamma di possibili sbocchi professionali. Vengono acquisite competenze nei settori dove è presente la figura dell'operatore culturale, negli ambiti della mediazione e del management culturale, ma anche nel settore dei media, della pubblicità, in quello delle pubbliche relazioni, nel marketing, nella consulenza aziendale e privata e in tutti gli ambiti economici in cui sono richieste competenze fondamentali



come quelle acquisite negli *Studi Italo-Tedeschi*. Gli studenti sono in grado di entrare velocemente in contatto con complessi contesti linguistici e di intraprendere lavori di ricerca autonomi, sviluppando soprattutto la capacità di stabilire un rapporto creativo con il linguaggio. Inoltre possiedono un'alta formazione interculturale e conoscenze specifiche ed approfondite di diverse lingue.

### **Domanda e selezione**

All'inizio di ogni anno accademico (mese di settembre) sono messi a disposizione 20 posti per ogni università partner. L'ammissione avviene dopo la verifica d'idoneità mediante un colloquio, in cui i candidati devono dimostrare il loro particolare interesse per la lingua, la letteratura e la cultura tedesca ed italiana ed una particolare disposizione all'apprendimento. La modulistica per l'iscrizione è reperibile sul sito <[www.lettere.unifi.it](http://www.lettere.unifi.it)>.

## **Laurea magistrale in Studi Italo-Tedeschi**

Nella laurea magistrale in *Studi Italo-Tedeschi* sono previsti dei moduli specifici di lingua e letteratura che possono essere scelti dagli studenti a seconda del loro interesse personale. Grazie al confronto produttivo con nuovi percorsi letterari e culturali e con nuovi sistemi linguistici, gli studenti imparano a sviluppare in modo autonomo la metodologia scientifica appropriata per lo studio e la ricerca. A ciò si aggiunge, all'Università di Bonn, un modulo di studi comparati che approfondisce l'aspetto dell'interdisciplinarietà e dell'interculturalità. In un modulo di *Filologia e cultura del Medioevo (Mediävistik)* - a scelta tra Romanistica e Germanistica - lo studio si amplia verso l'aspetto linguistico e letterario, acquisendo una prospettiva storica. Il modulo di *Argomentazione, Retorica e Stilistica* favorisce una correlazione tra competenze scientifiche e lavorative utili principalmente per la formazione dei Manager. Così come nel corso di Laurea triennale, anche in questo caso è previsto un soggiorno di almeno un semestre presso l'università partner.

Il Master dà la possibilità di accedere al Dottorato di Ricerca o a una specializzazione in settori ad alta qualificazione.

Ogni anno vengono messi a disposizione 15 posti per ogni università partner. Si può iniziare il percorso di studi (I o II anno) soltanto nel semestre invernale (mese di settembre/ottobre). L'ammissione ha luogo in seguito ad una verifica d'idoneità mediante un colloquio, che tiene conto del voto conseguito nella Laurea triennale. Possono accedere tutti



coloro che sono in possesso della Laurea triennale in *Studi Italo-Tedeschi* o di una Laurea simile, con materie nell'ambito dell'Italianistica, della Germanistica e delle Lingue e Letterature. Possono presentare domanda anche coloro che conseguiranno la Laurea entro la fine del semestre in corso. I candidati devono inoltre possedere un particolare interesse per la lingua, la letteratura e la cultura tedesca ed italiana ed una particolare disposizione all'apprendimento.

Con l'accordo del 2008 il titolo rilasciato è congiunto (*joint degree*).

### **Contatti e informazioni**

#### **Referenti a Firenze**

Prof. Rita Svandrlik | ritasv@tin.it

Prof. Marco Meli | mmeli@unifi.it

Prof. Maria Carla Papini | papini@unifi.it

Prof. Massimo Fanfani | mfanfani@unifi.it

Prof. Paola Luciani | paola.luciani@unifi.it

#### **Referenti a Bonn**

Prof. Paul Geyer | paul.geyer@uni-bonn.de

Prof. Eva Geulen | egeulen@uni-bonn.de

Prof. Manfred Kohrt | buero.kohrt@uni-bonn.de

Prof. Daniela Pirazzini | daniela.pirazzini@uni-bonn.de

#### **Siti internet di riferimento**

<[www3.unifi.it/dfmtd/](http://www3.unifi.it/dfmtd/)>

<[www.romanistik.uni-bonn.de](http://www.romanistik.uni-bonn.de)>



## Laurea magistrale in Filologia moderna (LM 14) – Curriculum Internazionale di Studi sul Rinascimento europeo

Il percorso internazionale e interdisciplinare *Studi Rinascimentali / Renaissance-Studien* delle Università di Firenze e di Bonn intende fornire ampie conoscenze sulla cultura dei secoli XV e XVI nell'ambito della letteratura, della storia, della storia dell'arte, della filologia, della filosofia. La peculiarità del percorso risiede nella possibilità di interrelare le offerte formative delle due Università partner. Questo permette di strutturare il piano di studi secondo gli interessi individuali dello studente, il quale può scegliere fra discipline anche non presenti nella Facoltà di iscrizione (ad esempio, per gli studenti italiani, Storia della teologia, Storia del diritto, ecc.): tale scelta consente allo studente di ampliare il proprio orizzonte e di delineare un più specifico profilo culturale. Seminari interdisciplinari supplementari e conferenze tenute da professori provenienti da altre università arricchiscono l'offerta formativa. Il previsto tirocinio di ricerca effettuato in Italia o in Germania dovrebbe inoltre favorire la capacità degli studenti di avvalersi del sapere teorico in campo operativo. Obiettivi del percorso di studi sono infatti l'acquisizione e l'approfondimento sia di conoscenze scientifiche interdisciplinari, sia di competenze metodologiche che predispongono gli allievi allo sviluppo autonomo di strategie di risoluzione di problemi interdisciplinari.

Il particolare profilo di questo corso di Laurea magistrale orientato alla ricerca è unico in Europa. L'ultradecennale e consolidata collaborazione tra le Università di Firenze e di Bonn, entrambe caratterizzate da attività di formazione e di ricerca in ambito rinascimentale, offre le migliori premesse per il semestre di studi da trascorrere presso la Facoltà partner. Tale soggiorno consente il conseguimento della Laurea magistrale in Filologia moderna (Curriculum Internazionale di *Studi sul Rinascimento europeo*) e del *Master of Arts in Renaissance-Studien*.

Dato che attraverso l'organizzazione internazionale gli iscritti sono messi in condizione di acquisire una propria e consapevole metodologia di lavoro nel contesto delle tradizioni scientifiche dei due paesi, l'esclusivo profilo di questo percorso di laurea offre la possibilità ai candidati di proseguire gli studi con un Dottorato di Ricerca sia in Italia che in Germania e contemporaneamente apre la strada a molteplici settori professionali in cui siano richieste competenze linguistiche e culturali complesse.



### Domanda e selezione

Per i quattro semestri del Master di *Studi Rinascimentali* a Firenze e a Bonn sono disponibili ogni anno, per ognuna delle due sedi, 20 posti. L'accesso è consentito attraverso una verifica di idoneità che tiene conto anche del voto di Laurea triennale: i candidati devono infatti aver conseguito la Laurea triennale con una votazione di almeno 105/110 in Italia e 2,5 in Germania, oppure devono essere prossimi alla laurea.

Durante il triennio gli studenti che si immatricolano in Italia, dovranno aver conseguito crediti (CFU) nei seguenti settori scientifico-disciplinari: L-FIL-LET/04 – Lingua e letteratura latina (6 CFU); L-FIL-LET/10 – Letteratura italiana (12 CFU); L-FIL-LET/12 – Linguistica italiana (12 CFU); L-FIL-LET/13 – Filologia della Letteratura italiana (6 CFU).

Sono inoltre necessarie competenze di lingua tedesca e di lingua italiana e conoscenze nell'ambito della cultura del Rinascimento.

### Contatti e informazioni (Ufficio di consulenza)

Bonner Italien-Zentrum  
 Poppelsdorfer Allee 82  
 53113 Bonn  
 Tel.: 0228-73 48 88  
 E-mail: [italien-zentrum@uni-bonn.de](mailto:italien-zentrum@uni-bonn.de)  
[www.romanistik.uni-bonn.de](http://www.romanistik.uni-bonn.de)

### Offerta formativa e Bando ammissione

Facoltà di Lettere e Filosofia  
 Università degli Studi di Firenze  
<http://www.lettere.unifi.it>

Prof. Laura Riccò | [Iricco\\_@hotmail.com](mailto:Iricco_@hotmail.com)  
 Dipartimento di Italianistica  
 Piazza Savonarola, 1, 50132 Firenze



## Bonner Italien-Zentrum

Il Bonner Italien-Zentrum è il punto di riferimento per le attività e le manifestazioni di tutte le Facoltà della Rheinische Friedrich-Wilhelms-Universität Bonn che riguardano l'Italia. Garantisce inoltre un servizio di accoglienza per gli studenti italiani che frequentano dei corsi all'Università di Bonn. Il Bonner Italien-Zentrum offre sia agli studenti italiani sia a quelli tedeschi un appoggio per la progettazione del loro soggiorno rispettivamente a Bonn e a Firenze, sostenendoli durante tutto il semestre. Inoltre i collaboratori danno consigli agli studenti che vorrebbero fare un tirocinio.

Sotto la direzione del Prof. Paul Geyer vengono organizzati, con la partecipazione dei professori e dei docenti italiani e tedeschi di varie università, colloqui, incontri e lezioni per gli studenti. Chiunque sia interessato alle relazioni italo-tedesche è benvenuto!

### Contatti e informazioni

Bonner Italien-Zentrum  
Poppelsdorfer Allee 82  
53115 Bonn  
Tel.: 0228-73 48 88  
Fax: 0228-73 84 59  
E-mail: [italien-zentrum@uni-bonn.de](mailto:italien-zentrum@uni-bonn.de)  
<[www.bonner-italien-zentrum.de](http://www.bonner-italien-zentrum.de)>



## Scuole di Dottorato

### Scuola di Dottorato Internazionale in Italianistica

La *Scuola di Dottorato Internazionale in Italianistica* si costituisce come centro di alta formazione, integrato a livello europeo, per l'acquisizione di competenze specialistiche nell'ambito degli studi italianistici, lungo l'intera diacronia storica della letteratura italiana, dalle origini alla contemporaneità. Le esperienze di ricerca proprie della tradizione dell'Ateneo fiorentino interagiscono, nell'organizzazione di comuni percorsi formativi, con le esperienze scientifiche delle sedi straniere partecipanti alla Scuola (Universität Bonn; Université de Paris-Sorbonne – Paris IV), nella prospettiva di un rinnovamento metodologico e delle connessioni interdisciplinari. Ci si propone così la formazione di un'inedita tipologia di 'italianista europeo', capace di ricollocare le vicende della storia letteraria nazionale entro il quadro complesso della comune cultura occidentale.

I Curricula della Scuola sono costituiti dai seguenti ambiti: Civiltà letteraria italiana dalle Origini al Rinascimento; Civiltà letteraria italiana dall'antico regime all'età delle rivoluzioni; Civiltà letteraria dell'Italia unita; Civiltà letteraria dell'Italia contemporanea.

Ogni anno vengono ammessi sei studenti all'Università di Firenze e rispettivamente tre studenti alle Università di Bonn e di Parigi.

Presupposto per l'ammissione è una Laurea (Magister/Esame di Stato/Laurea specialistica; Laurea magistrale/Master of Arts) in Italianistica o in una disciplina affine con ottima votazione nella tesi finale.

#### Contatti e informazioni

##### **Direttore e Coordinatore della Scuola di Dottorato (Firenze)**

Prof. Gino Tellini | [ginotellini@unifi.it](mailto:ginotellini@unifi.it)

##### **Coordinatore della Scuola di Dottorato (Bonn)**

Prof. Paul Geyer | [paul.geyer@uni-bonn.de](mailto:paul.geyer@uni-bonn.de)

##### **Coordinatore della Scuola di Dottorato (Parigi-Sorbona)**

Prof. François Livi | [Francois.Livi@paris-sorbonne.fr](mailto:Francois.Livi@paris-sorbonne.fr)

##### **Siti internet di riferimento**

<[www3.unifi.it/sdinit](http://www3.unifi.it/sdinit)>

<[www.romanistik.uni-bonn.de](http://www.romanistik.uni-bonn.de)>



## Dottorato Internazionale in Germanistica Firenze-Bonn\*

Dalla collaborazione fra le Università di Firenze e Bonn è nato nel 2003 un terzo livello di studi: il *Dottorato Internazionale in Germanistica Firenze-Bonn*, che si propone come centro di formazione superiore e di ricerca germanistica avanzata, in grado di concretizzare sinergicamente le competenze delle due università per offrire ai giovani studiosi una preparazione di livello europeo.

Sono stati avviati programmi curriculari uniformi su temi e metodi incentrati non solo sulle problematiche di riconosciuta rilevanza per la Germanistica attuale, ma anche rivolti ad altre aree disciplinari, dalla critica del testo alla storia della lingua letteraria, dalla storia della filosofia classica alle più importanti tendenze della filosofia e dell'estetica tra Otto- e Novecento, dalla storia dell'arte fino alla storia di genere e della moderna organizzazione del sistema editoriale, in una visione sinottica e organica 'del farsi' della cultura e della letteratura tedesca moderne. Una componente essenziale della formazione è la conoscenza della storia letteraria e culturale italiana nei suoi rapporti con la cultura tedesca.

La peculiarità del Programma è la formazione bilaterale dei giovani studiosi, i quali potranno acquisire durante il loro percorso di studi un'ottima conoscenza delle civiltà linguistico-letterarie dell'Italia e della Germania, il pieno possesso delle metodologie scientifiche più avanzate nei rispettivi settori disciplinari, nonché l'esperienza viva e diretta nei principali centri di ricerca, negli archivi e nelle biblioteche dei rispettivi paesi. Obiettivo primario di tale Programma è quindi la formazione sia di uno studioso di alta specializzazione bilaterale, sia di un professionista capace di operare all'interno delle strutture pubbliche e private nell'ambito di istituzioni culturali, sociali e politiche.

Il Dottorato prevede un soggiorno obbligatorio di un anno presso l'università partner. Alla fine dei tre anni, in seguito alla presentazione e discussione della tesi di dottorato si consegue il titolo congiunto di *Dottore di Ricerca / Dr. Phil.*

Il requisito fondamentale per l'ammissione al Dottorato Internazionale in Germanistica Firenze-Bonn è una Laurea specialistica o quadriennale con punteggio di almeno 106/110, ottenuta nell'ambito di un Corso di Laurea in Germanistica oppure in una disciplina affine.

\* All'Università di Firenze, il *Dottorato Internazionale in Germanistica Firenze-Bonn* e il *Corso di Dottorato di ricerca trinazionale delle Università di Bonn – Parigi-Sorbona (Parigi IV) – Firenze: Miti fondatori dell'Europa nelle arti e nella letteratura* – qui presentati – costituiscono la *Scuola di Dottorato Internazionale in Arti e Letterature Europee*.



### **Contatti e informazioni**

#### **Direttore della Scuola di Dottorato**

Prof. Patrizio Collini | patrizio.collini@unifi.it

#### **Coordinatrice del Corso di Dottorato (Firenze)**

Prof. Lucia Bruschi Borghese | luciaborghese@alice.it

#### **Coordinatore del Corso di Dottorato (Bonn)**

Prof. Helmut J. Schneider | h.j.schneider@uni-bonn.de |  
buero.schneider@uni-bonn.de

#### **Siti internet di riferimento**

<<http://www.dipfilmod.unifi.it/CMpro-v-p-240.html>>

<[http://www.germanistik.uni-bonn.de/content/international/internationale\\_studiengaenge/dipd](http://www.germanistik.uni-bonn.de/content/international/internationale_studiengaenge/dipd)>



## **Corso di Dottorato di ricerca trinazionale delle Università di Bonn – Parigi-Sorbona (Parigi IV) – Firenze: Miti fondatori dell’Europa nelle arti e nella letteratura**

Questo corso offre ai dottorandi la possibilità di condurre la propria ricerca sul tema dei ‘miti’ che hanno alimentato la cultura europea. Le tematiche sviluppate nell’ambito delle singole tesi dovrebbero analizzare sia le condizioni sia le metodologie che sono alla base della costruzione dei ‘miti fondatori’. Nei lavori di tesi i dottorandi sono chiamati ad esaminare quali epoche e quali monumenti, figure simboliche, figure di pensiero e modelli musicali della storia culturale europea abbiano avuto effetti reciproci, e quale sia la loro funzione ed influenza nel processo di ‘creazione d’identità’ nell’Europa del futuro.

A tale scopo, durante i tre anni previsti dal Programma, i dottorandi trascorreranno almeno un semestre in ciascuna delle due università partner. Verranno inseriti nelle attività previste dal programma, partecipando ai seminari per dottorandi, ai colloqui di ricerca e al *Workshop* annuale, in occasione del quale si riuniranno tutti i dottorandi delle tre Università coinvolte.

La tesi di dottorato sarà valutata sia dal tutor della propria università sia da quello dell’università partner. La discussione avrà luogo davanti ad una commissione trilaterale e avverrà nella lingua della propria università o, se desiderato, nella lingua di una delle università partner. Ai dottorandi verrà conferito congiuntamente il titolo di *Dottore di Ricerca, Dr. Phil.* e *Docteur* dalle tre Università.

Le condizioni per l’ammissione al Corso, al quale ogni anno potranno accedere tre studenti per università vengono pubblicate ogni anno nel rispettivo bando. È necessario che i dottorandi siano in grado di lavorare scientificamente e in modo autonomo, con competenze teoriche e metodiche di base. I candidati devono documentare la conoscenza di almeno due delle tre lingue, mentre conoscenze nella terza lingua possono essere approfondite, nei primi due anni, attraverso dei corsi specifici.

L’ammissione al programma avviene a Firenze, a Bonn e a Parigi una volta all’anno nel semestre invernale, ovvero all’inizio dell’anno accademico.



## **Contatti e informazioni**

### **Coordinatori e Referenti dei Corsi di Dottorato**

#### **Università di Firenze**

Prof. Giovanna Angeli | [g.angeli@mclink.it](mailto:g.angeli@mclink.it)

#### **Università di Bonn**

Prof. Michael Bernsen | [michael.bernsen@uni-bonn.de](mailto:michael.bernsen@uni-bonn.de)

Dott. Rolf Lohse | [rlohse@gwdg.de](mailto:rlohse@gwdg.de)

#### **Università di Parigi-Sorbona (Parigi IV)**

Prof. Michel Delon | [secretariat.litterature-francaise@paris-sorbonne.fr](mailto:secretariat.litterature-francaise@paris-sorbonne.fr)

#### **Siti internet di riferimento**

<[www.dipfilmod.unifi.it/CMpro-v-p-359](http://www.dipfilmod.unifi.it/CMpro-v-p-359)>

<[www.gruendungsmythen-europas.uni-bonn.de](http://www.gruendungsmythen-europas.uni-bonn.de)>



## 15 anni di scambi

### Docenti dell'Università di Firenze a Bonn

- 1994 Prof. Mario Caciagli – *Il sistema politico italiano dopo la Prima Repubblica*
- 1997/1998 Prof. Mario Caciagli – *Il romanzo politico in Italia*
- 1998 Prof. Gino Tellini – *Verga*
- 2000 Prof. Maria Fancelli Caciagli – *La poesia italiana contemporanea*  
Prof. Gino Tellini – *Giacomo Leopardi: Canti*
- 2001 Prof. Patrizio Collini – *Revolutionsdrama: Müller / Büchner*
- 2002 Prof. Giuseppe Nicoletti – *Esercizi di lettura della poesia pascoliana: da Myrica ai Poemeti*
- 2003 Prof. Rita Svandrlik – *Sprach- und Kulturkritik im Werk Ingeborg Bachmanns, Christa Wolfs und Elfriede Jelineks*
- 2004 Prof. Gino Tellini – *L'opera di Aldo Palazzeschi*
- 2005 Prof. Patrizio Collini – *Bildersturm in der romantischen Literatur*  
Prof. Giuseppe Nicoletti – *Esercizi di lettura dei Canti di Giacomo Leopardi*
- 2006 Prof. Rita Svandrlik – *Die Sprach-Labore der Elfriede Jelinek*  
Prof. Gino Tellini – *Giovanni Pascoli: I Canti di Castelvecchio*  
Prof. Vivetta Vivarelli – *Das Dionysische bei Hölderlin und Nietzsche*
- 2007 Prof. Lucia Bruschi Borghese, Prof. Patrizio Collini – *Venedig und Neapel zwischen Traum und Wirklichkeit in den „italienischen Reisen“ des klassisch-romantischen Zeitalters*
- 2007 Prof. Riccardo Brusciagli – *Il teatro di Machiavelli*  
Prof. Anna Dolfi – *Oggetti e personaggi: Tabucchi e il gioco del REVES*  
Prof. Enrico Ghidetti – *Il ciclo dei vinti: realtà, destino e verità*  
Prof. Marco Meli – *Robert Gernhardt: Die Toskana-Therapie*  
Prof. Gino Tellini – *Manzoni: etica e romanzo*
- 2007/2008 Prof. Patrizio Collini – *Die Entdeckung der italienischen Renaissance in der deutschen Kultur des 18. Jahrhunderts*
- 2008 Prof. Ingrid Hennemann Barale – *„Werk des Gesichts“ – „Herz-Werk“ – Wortlosigkeit*  
Prof. Alberto Nocentini – *La formazione della prosa letteraria dalle Origini al Novecento*  
Prof. Gino Tellini – *Manzoni: I Promessi Sposi*



- 2009 Prof. Giuseppe Nicoletti – *Esercizi di lettura dai Canti di Giacomo Leopardi*  
 Prof. Alberto Nocentini – *L'evoluzione della lingua poetica italiana dal Dolce Stil Novo al Rinascimento*
- 2009/2010 Prof. Rita Svandrlik – *Das Bild der Schriftstellerin und der Künstlerin in der Literatur von Frauen*

## Docenti dell'Università di Bonn a Firenze

- 1999 Prof. Norbert Oellers – *Schillers Dramaturgie der Klassik*
- 2000 Prof. Harald Steinhagen – *Statische Gedichte von G. Benn*
- 2001 Prof. Helmut J. Schneider – *Dantons Tod von G. Büchner*
- 2003 Prof. Eckart Oehlenschläger – *Erzählliteratur in der Nachkriegszeit*  
 Prof. Willi Hirdt – *Problemi nella traduzione di Gehirne di G. Benn*
- 2005 Prof. Eva Geulen – *Elias Canetti*  
 Prof. Paul Geyer – *Il Canzoniere di Petrarca come romanzo della coscienza*  
 Prof. Helmut J. Schneider – *Klassische Skulptur und Idealkörper in der deutschen Literatur um 1800*
- 2006 Prof. Paul Geyer – *Teoria critica della cultura*  
 Prof. Daniela Pirazzini – *Dare due nomi alla stessa cosa. L'eufemismo da parte del parlante nell'italiano di oggi*  
 Prof. Harald Steinhagen – *Die Sprache in Heines Lyrik*
- 2007 Prof. Eva Geulen – *Jüngere Kultur- und Literaturtheorien (Benjamin, Gadamer, Jauf)*
- 2008 Prof. Jürgen Fohrmann – *Bild, Novelle, Realismus*  
 Dott. Willi Jung – *Kathedralen, Burgen, Ruinen. Paradigmen romantischer Metaphorologie*  
 Dott. Nils Reschke – *Lebende Bilder in der Goethezeit*  
 Prof. Helmut J. Schneider – *Die schöne Frau*  
 Prof. Harald Steinhagen – *Gottfried Benn 1928-1938*
- 2009 Prof. Eva Geulen – *Ästhetische Innovationen Ende des 18. Jahrhunderts*  
 Prof. Paul Geyer – *Critica della nozione di critica*  
 Prof. Manfred Kohrt – *Neue Interjektionen im Deutschen*  
 Prof. Manfred Kohrt – *Schwitterss Cigarren – Über Dada, Merz, i-Kunst und Leuchtreklame zwischen 1915 und 1930*  
 Prof. Helmut J. Schneider – *Kleist in Paris*  
 Dott. Jan Seifert – *Entwicklungstendenzen in der deutschen Gegenwartssprache*



## Manifestazioni e convegni

- 1-3 dicembre 1995 Convegno *Poesia e pittura nell'età di Goethe*, Firenze e S. Miniato (PI)
- 8-10 ottobre 1997 Convegno *Italien in Deutschland – Deutschland in Italien. Wechselbeziehungen in der Belletristik des 20. Jahrhunderts*, Università di Bonn
- 7-9 ottobre 1999 Convegno *Goethe und Italien* in collaborazione con l'Ambasciata Italiana, Università di Bonn
- 1-3 giugno 2001 *La riforma universitaria italiana*, Seminario della Commissione mista italiana, Villa Vigoni, Loveno di Menaggio
- 26 ottobre 2001 Convegno *Deutsche Lyrik in Italien – Italienische Lyrik in Deutschland*, Università di Bonn
- 13-14 ottobre 2003 Convegno *Heinrich Heine*, Casa di Goethe, Roma
- 20 luglio 2004 Convegno *Petrarca oggi – Petrarca heute*, Università di Bonn
- 17-19 ottobre 2005 Convegno *Die Romantik: Ein Gründungsmythos der europäischen Moderne?*, Università di Bonn
- 1 dicembre 2005 Manifestazione per il bicentenario di Adalbert Stifter *Tradurre Stifter*, Università di Firenze
- giugno 2006 Settimana intensiva della *Scuola di Dottorato Internazionale in Italianistica* sul tema *Teoria della cultura*, Università di Firenze
- 30 luglio 2006 *Giornata di studi su Mario Luzi*, Istituto Italiano di Cultura di Colonia
- 21 ottobre 2006 *Premio Ardinghello*, Palazzo Vecchio (Salone de' Dugento), Università di Firenze
- 14-16 marzo 2007 Convegno *Literaturgeschichte als europäischer Gründungsmythos*, Università di Bonn
- 28 maggio - 2 giugno 2007 Settimana intensiva della *Scuola di Dottorato Internazionale in Italianistica* sul tema *Teoria e prassi del romanzo nell'Otto e Novecento*, Università di Bonn
- 17 ottobre 2007 Convegno internazionale (Bonn/Parigi/Firenze) *Der Rhein*, Università di Bonn



- 10 giugno 2008 *Giornata di studi Omaggio a Cesare Pavese. Zur Erinnerung an den 100. Geburtstag des großen italienischen Schriftstellers, Università di Bonn*
- 11-14 giugno 2008 *Settimana intensiva della Scuola di Dottorato Internazionale in Italianistica sul tema Petrarca. Petrarchismi, Università Parigi-Sorbona (Parigi IV)*
- 27-28 ottobre 2008 *Deutsch-Italienische Hochschultage a Bonn, organizzatori: Deutscher Akademischer Austauschdienst, Deutsch-Italienische Hochschule*
- 3-7 novembre 2008 *Convegno del Corso di Dottorato Internazionale in Germanistica Firenze-Bonn sul tema Europäische Hadesfahrten, Villa Vigoni, Loveno di Menaggio*
- 2-5 giugno 2009 *Settimana intensiva della Scuola di Dottorato Internazionale in Italianistica sul tema Filologia e critica, Università di Firenze*
- 27 settembre -  
1 ottobre 2009 *Internationaler Deutscher Romanistentag, Università di Bonn*



## Tesi di laurea nell'ambito del Corso di Studi Italo-Tedeschi

**1999**

Maria Luisa Caparrini, *Manuale di tedesco per italiani del XV secolo: lo Sprachbuch di Meister Jorg.*

Prof. Raschellà, Prof. Fancelli Caciagli

Laura Frangini, *Il tema della decadenza in Radetzkymarsch di Joseph Roth e ne Il Gattopardo di Giuseppe Tomasi di Lampedusa.*

Prof. Fancelli Caciagli, Prof. Hirdt

Kerstin Liseč, *Contaminazioni e anomalie nell'opera di Pier Paolo Pasolini.*

Prof. Marchi, Prof. Hirdt

Katrin Steenken Kinzelbach, *Germania e Italia sulla strada per l'Euro. La percezione reciproca nella stampa di riferimento dei due paesi (1991-1998).*

Prof. Caciagli (Facoltà di Scienze Politiche), Prof. Hirdt

**2000**

Silvia Galli, *L'Italia nella prosa di Alfred Andersch tra gli anni Cinquanta e Sessanta: Die Kirschen der Freiheit, Die Rote, Aus einem römischen Winter.*

Prof. Bruschi Borghese, Prof. Oellers, Prof. Geulen

Ales Polcar, *Deutsche Übersetzungen des Principe von Machiavelli im 18. und 19. Jahrhundert (anonymus, 1714; F. Rehberg, 1810; J. Ziegler, 1833).*

Prof. Hirdt, Prof. Fancelli Caciagli

**2001**

Katja Behrmann, *Sacro e profano nella poetica della scuola siciliana.*

Prof. Tanturli, Prof. Bettarini, Prof. Lange

Gesine Beste, *Das Deutschlandbild in der italienischen Presse, beispielhaft dargestellt anhand ausgewählter Themen in den Zeitungen und Zeitschriften Corriere della Sera, La Repubblica und L'Espresso.*

Prof. Gabriel, Prof. Lange, Prof. Fancelli Caciagli

Marco Di Manno, *La musica nell'opera di Thomas Mann.*

Prof. Hennemann Barale

Eva-Michaela Fuhrmann, *Giovanni Fantonis Übersetzung von Goethes Die Leiden des jungen Werther.*

Prof. Fancelli Caciagli, Prof. Hirdt

Julia Gleich-Gimbel, *Studien zur italienischen Kinderliteratur des 19. Jahrhunderts.*

Prof. Lange, Prof. Hirdt, Prof. Fancelli Caciagli

Dela Christine Kienle, *Kulturgüter als Opfer des Krieges. Untersuchung zum nationalsozialistischen Kunstkauf und Kunstraub in Italien und den bis heute andauernden Folgen.*

Prof. Collini, Prof. Hennemann Barale, Prof. Hirdt



Linda Mati, *Alla ricerca dell'autenticità: dallo sdoppiamento alla totale disgregazione dell'io nei romanzi di Luigi Pirandello e Max Frisch.*

Prof. Hennemann Barale, Prof. Nicoletti, Prof. Hirdt

Christof Nahen, *Poetik als Kulturkritik. Giacomo Leopardi und die deutsche Philosophie.*

Prof. Hirdt, Prof. Schneider, Prof. Fancelli Caciagli

Francesca Signiorini, *Heinrich Heine e l'Italia.*

Prof. Hennemann Barale

Angela Sisi, *Il Törless di Musil e Il Piacere di D'Annunzio: personalità di sgregate alla ricerca dell'unità.*

Prof. Hennemann Barale, Prof. Tellini, Prof. Hirdt

Sonja Stammermann, *Verbrechen auf Italienisch – Italienische Kriminalromane auf dem deutschen Literaturmarkt.*

Prof. Schneider

Julia Thrams, *Identität und Maske. Viscontis Tod in Venedig und Ludwig II.*

Prof. Fancelli Caciagli

Thomas Johannes Tillmann, *Der junge Goethe und die biblexegetische Debatte seiner Zeit.*

Prof. Fancelli Caciagli, Prof. Collini, Prof. Hennemann Barale, Prof. Hirdt

## 2002

Andrea Barton, *„Venezianische Nacht“. Venedig in der deutschsprachigen Prosa von 1945 bis 2000.*

Prof. Collini, Prof. Meli, Dott. Jung

Gerrit Bauer, *Ferdinand Gregorovius und das Risorgimento.*

Prof. Hirdt, Prof. Fancelli Caciagli

Roberta Carnevale, *Le „filles publiques“ in Dantons Tod di Georg Büchner.*

Prof. Collini, Prof. Schneider, Prof. Hirdt, Prof. Meli

Samantha Dello Buono, *Italienische Emigranteliteratur in Deutschland: Ausgewählte Texte und Autoren.*

Prof. Hirdt, Prof. Fancelli Caciagli

Cassia Freseman, *Der Demokratisierungsprozess des jungen Heinrich Manns bis zum Roman Die kleine Stadt.*

Prof. Hennemann Barale, Prof. Collini

Yvonne Kaesler, *Franca Magnani – die „Stimme Italiens“. Franca Magnanis Beitrag zum Italienbild der Deutschen.*

Prof. Hirdt, Prof. Steinhagen, Prof. Hennemann Barale

Teresa Palermo, *„Eine Prosa außerhalb von Raum und Zeit“. La prosa assoluta di Gottfried Benn.*

Prof. Meli, Prof. Fancelli Caciagli

Yvonne Claudia Peterwerth, *Rosso di San Secondo und Berlin.*

Prof. Hirdt, Prof. Fancelli Caciagli, Prof. Hennemann Barale

Stephanie Schepers, *Das erzählerische Werk der Lara Cardella vor dem Hintergrund der Frauenliteratur Italiens.*

Prof. Hirdt, Prof. Steinhagen, Prof. Hennemann Barale



- Ilaria Sequi, *Riferimenti alla letteratura italiana nell'opera di Gerstenberg*.  
Prof. Bruschi Borghese, Prof. Hirdt
- Katrin Thaidigsmann, *Soziale und narrative Sphären der Wirklichkeit. Untersuchungen zu italienischen Kriminalromanen der Gegenwart*.  
Prof. Lange, Prof. Schneider, Prof. Fancelli Caciagli
- 2003**
- Annette Güttgemann, *La Crusca in movimento. "...attenzione amorosa per la lingua": L'Accademia della Crusca nel Novecento*.  
Prof. Maraschio, Prof. Fanfani
- Nicola Harsch, *Ingeborg Bachmann und Marie Luise Kaschnitz in Rom – ein literarischer Vergleich*.  
Prof. Svandrlik, Prof. Hirdt
- Roswitha Kringel, *Erinnerung und Identität. Zum dramatischen Werk Cesare Lievis*.  
Prof. Lange
- Anne Christine Schwarz, *Anni inquieti – vita inquieta. Der Florentiner Maler und Schriftsteller Ottone Rosai (1895-1957)*.  
Prof. Lange, Prof. Fancelli Caciagli
- Lydia Schytke, *Neue Italianismen im heutigen Deutsch. Aspekte ihrer Verwendung*.  
Prof. Svandrlik
- Barbara Semmler, *Christa Wolf, il 'Letteraturstreit' e un paragone tra Was bleibt (1990) e Leibhaftig (2000)*.  
Prof. Hennemann Barale, Prof. Meli, Prof. Steinhagen
- Pina Toscano, *Stefan Heym prima e dopo la Wende*.  
Prof. Collini, Prof. Steinhagen
- Nadja Wick, *Das Bild des Künstlers und der Kunstauffassung bei Robert Gernhardt. Ist Gernhardt ein postmoderner Künstler?*  
Prof. Meli, Prof. Wetzel
- 2004**
- Tobias Briest, *Requiem auf den Kriminalroman: Friedrich Dürrenmatt und Leonardo Sciascia*.  
Prof. Collini, Prof. Schneider, Prof. Hennemann Barale
- Tommaso Detti, *Il mito di Medea attraverso i secoli e la sua rielaborazione in Italia e in Germania*.  
Prof. Vivarelli
- Tamara Dunckler, *Johann Gottfried Herders italienische Reise*.  
Prof. Collini, Prof. Vivarelli, Prof. Hirdt
- Claudia Fromm, *"Ad ogni poesia il quadro". Campana e le tre arti figurative*.  
Prof. Marchi, Prof. Soldateschi, Prof. Hirdt
- Gisela Hartmann, *Elsa Morantes La storia und Christa Wolfs Kindheitsmuster: Ein Vergleich*.  
Prof. Svandrlik, Prof. Hennemann Barale, Prof. Hirdt



Lisa Janßen, *Das Dante-Bild Botticellis. Dante personaggio in den Zeichnungen Sandro Botticellis zum Inferno.*

Prof. Hirdt, Prof. Collini, Prof. Steinhagen

Johanna Lühr, *Die Rezeption Pasolinis in Deutschland. Heiner Müller und der Fall Pasolini.*

Prof. Collini, Prof. Bruschi Borghese, Prof. Hirdt

Nina Müller, *Erotik als Dichtung in Goethes Wilhelm Meisters Lehrjahre.*

Prof. Collini, Prof. Bruschi Borghese, Prof. Schneider

Christina Neiske, *Eckart Peterich – Studien zum Leben und Werk eines Deutsch-Italieners unter Berücksichtigung des unveröffentlichten Nachlasses.*

Prof. Collini, Prof. Meli, Prof. Geyer

Petra Niefind, *Usepe als Protagonist in Elsa Morantes La Storia.*

Prof. Lange

Nina Katharina Piepenbreier, *„Der Beruf des dichtenden Schriftstellers ist die Verbindung von Aktion und Kontemplation: Das Wort, die Frucht der Kontemplation, wird zur Tat“. Literarisches und politisches Wirken bei Luise Rinser und Natalia Ginzburg.*

Prof. Svandrlik, Prof. Hirdt, Prof. Bruschi Borghese

Eva Irene Scholz, *Johann Gottfried Seumes Spaziergang nach Syrakus im Jahre 1802. Ein literarischer Reisebericht zwischen aufklärerischer Ästhetik und politischer Reiseberichtschreibung.*

Prof. Collini, Prof. Vivarelli, Prof. Geyer

Julia Schulte, *Die Zerstörung des klassischen Italienbildes in Rolf Dieter Brinckmanns Rom, Blicke.*

Prof. Collini, Prof. Meli, Prof. Schneider

Nina Judith Schultes, *Ironischer Erzähler und ironisierter Held. Der Schelm in Romanen der Gegenwart.*

Prof. Svandrlik, Prof. Gnüg, Prof. Vivarelli

Julia Stoltefaut, *Einigkeit statt Einheit – eine Untersuchung zu Günter Grass' Roman Ein weites Feld.*

Prof. Hennemann Barale, Prof. Meli, Prof. Schneider

Nils Bastian Wörner, *Wenn sich die Literatur auf die Naturwissenschaften bezieht: Wissenschaftliche Erkenntnis in Der Mann ohne Eigenschaften von Robert Musil und den Cosmicomiche vecchie e nuove von Italo Calvino. Zur Epistemologie des literarischen und des naturwissenschaftlichen Denkens.*

Prof. Svandrlik, Prof. Lange, Prof. Meli

## 2005

Claudia Friedrich, *Zwei Erzählungen aus Stefano Benni's Bar sport duemila. Übersetzung und Kommentar.*

Prof. Hennemann Barale, Prof. Vivarelli, Prof. Geyer

Alessandra Grasso, *La mezza verità e la verità e mezzo dell'aporisma. Karl Kraus e l'importanza della lingua.*

Prof. Hennemann Barale, Prof. Steinhagen, Prof. Bruschi Borghese



- Petra Knoch, *Auf der Suche nach der Wahrheit – Kommentierte Übersetzung des Romans Il Nocchiero von Paola Capriolo.*  
Prof. Hennemann Barale, Prof. Collini, Prof. Hirdt
- Stella Marie Lange, *La figura dell'inetto in Svevo e Pirandello.*  
Prof. Ghidetti, Prof. Nozzoli
- Ilka Lütke-meier, *Moderne Popliteratur übt Medienkritik – Exemplarische Analyse am Beispiel der Romane Soloalbum und Livealbum von Benjamin von Stuckrad-Barre.*  
Prof. Hennemann Barale, Prof. Schneider
- Nele Meister, *Flüchtige Andenken an eine Lebensära. Die Romgedichte in Ludwig Tiecks Reisegedichten eines Kranken.*  
Prof. Vivarelli, Prof. Collini
- Melanie Schuster, *„Ich weiss nicht, ob ich je ganz glücklich seyn kan, aber das weiss ich, dass ich nie ganz unglücklich seyn werde“. Das Leben und Werk der Caroline Schlegel-Schelling.*  
Prof. Hennemann Barale, Prof. Vivarelli, Prof. Schneider
- Marlene Winckler, *Das fiktive Italienbild E.T.A. Hoffmanns am Beispiel der Erzählungen Doge und Dogaresse, Signor Formica und Prinzessin Brambilla.*  
Prof. Vivarelli, Prof. Collini, Prof. Schneider

#### 2006\*

- Maren Brinkhues, *L'immagine dell'artista nella novellistica del Trecento.*  
Prof. Bruscaagli, Prof. Duranti
- Katrin Ruth Dautel, *Schattenverlust und verlorenes Spiegelbild bei Adelbert von Chamisso und E.T.A. Hoffmann – Ein Vergleich.*  
Prof. Collini, Prof. Bruschi Borghese
- Susanne Höntsch, *Zur Rezeption der Werke Heinrich Heines durch Giosuè Carducci.*  
Prof. Collini, Prof. Bruschi Borghese, Dott. Jung
- Lea-Marie Imiela, *Un romanzo come "Teatro della confessione": Sorelle Materassi di Aldo Palazzeschi.*  
Prof. Collini, Prof. Pellegrini
- Sergio Izzo, *Italienische Stereotypen bei E.T.A. Hoffmann und Thomas Mann.*  
Prof. Collini, Prof. Meli, Prof. Schneider
- Adrian Moritz Klein, *Tentazioni gesuitiche: traduzione e commento di Tentazioni di Mario Soldati.*  
Prof. Collini, Prof. Vivarelli
- Christine Klöckner, *Bianca Stancanelli, A testa alta – Übersetzung und Kommentar.*  
Prof. Hennemann Barale, Prof. Meli, Prof. Geyer
- Gritta Klöhn, *Textanalyse touristischer Werbesprache. Eine vergleichende Untersuchung deutschsprachiger und italienischsprachiger Stadtbroschüren aus Bonn und Bologna.*  
Prof. Schmidt (Facoltà di Economia), Prof. Collini, Prof. Pirazzini

<sup>1</sup> Le tesi triennali in genere non hanno correlatore dell'università partner.



Saskia Annette Mossler, *Zwischen Märchen und Schauerroman: Über das Unheimliche im Goldenen Topf*.

Prof. Collini, Prof. Bruschi Borghese

Christiane Paul, *Natur als Erfahrungs- und Seinsbereich. Berg und Wald in der Romantik*.

Prof. Collini, Prof. Meli

Laura Hedwig Alfine Salice, *Nel laboratorio pascoliano. Genesi e storia di Casa mia*.

Prof. Tellini, Prof. Magherini

Anika Schiemann, *Analisi di un corpus di italiano parlato C-ORAL-ROM: Gli avverbi epistemici più frequenti*.

Prof. Cresti, Prof. Moneglia

Claudia Schultz, *Franziska von Reventlows Antwort auf die Männlichkeitskonstrukte der Jahrhundertwende: Die Hetaere in Von Paul zu Pedro*.

Prof. Svandrlik, Dott. Mocali

Ruth Schultz, *„Schöne neue Welt“: Die Amerika-Romane von Franz Kafka und Daniele Benati*.

Prof. Collini, Prof. Meli, Prof. Geyer

Anna Schweisfurth, *La presenza di Heinrich Heine in A Vienna di Giovanni Faldella*.

Prof. Nozzoli, Prof. Ghidetti

Miklos Sirokay, *Die Italienreise des Sulpiz Boisserée (1837-39)*.

Prof. Meli, Prof. Collini, Prof. Schneider

Antonio Sisto, *Der „Blick“ zwischen Literatur und Film: Literaturverfilmung als intermediales Phänomen. Arthur Schnitzlers Traumnovelle und Stanley Kubricks Eyes wide shut*.

Prof. Hennemann Barale, Prof. Meli, Prof. Schneider

Sarah Wollberg, *Carmine Abate tra due mondi*.

Prof. Hennemann Barale, Prof. Menghetti Barni, Prof. Geyer

## 2007

Anna Babloyan, *Knigges Umgang mit Menschen und seine Stellung in der Tradition der europäischen Anstandsliteratur*.

Prof. Hennemann Barale, Prof. Meli, Prof. Geyer

Roberto Adelmo Gardini, *Forme di follia romantica e la tradizione letteraria europea*.

Prof. Collini, Prof. Meli

Anna Giordano, *Prometheus: Der antike Mythos und seine Rezeption in der deutschen und italienischen Literatur des zwanzigsten Jahrhunderts*.

Prof. Collini, Prof. Geyer

Sonja Hadamczik, *La fusione del Perseo nella Vita di Benvenuto Cellini e nei Trattati dell'oreficeria: un confronto*.

Prof. Bruscaagli

Diana Heinrichs, *Sprachlose Friedensbewegung oder verstummte Meinungsmacher? Funktion und Wirkung von Leitartikeln in der deutschen und italienischen Zeitungslandschaft*.

Prof. Svandrlik, Dott. Mocali



- Susanne Hermann, *Il paradiso terrestre di Aldo Palazzeschi: Traduzione e commento.*  
Prof. Vivarelli, Prof. Collini
- Susanne Höntsch, *Zur Rezeption der Werke Heinrich Heines durch Giosuè Carducci.*  
Prof. Collini
- Katharina Kohm, *La Prinzessin Brambilla di E.T.A. Hoffmann e il carnevale.*  
Prof. Collini, Prof. Meli
- Manuel Nermerich, *Vergleich zwischen E.T.A. Hoffmann und Luigi Pirandello anhand der Romane Il fu Mattia Pascal und Die Elixiere des Teufels.*  
Prof. Collini
- Nicolai Netz, *„Wir müssen Europa eine Seele geben“.* Argumentationstheoretische Analyse der Darstellungen von europäischer Identität in politischen Reden.  
Prof. Svandrlik, Prof. Meli
- Alessandra Perini, *Vite di Pascolanti, Un eroe moderno. Zwei Erzählungen von Gianni Celati. Übersetzung und Kommentar.*  
Prof. Vivarelli, Prof. Bruschi Borghese
- Anika Schiemann, *Adverbiale Implikation in meinungsorientierten Kommentartexten.*  
Prof. Pirazzini, Prof. Nocentini

## 2008

- Sabrina Anastasio, *L'amore degli adulti und Progetti per un matrimonio: Übersetzung und Kommentar zweier Erzählungen Claudio Piersantis.*  
Prof. Vivarelli
- Anica Betz, *L'ipocrita von Vincenzo Cerami. Übersetzung und Interpretation.*  
Prof. Vivarelli, Prof. Svandrlik
- Theresa Beyer, *'Degne d'un pieno teatro.'* Claudio Monteverdis *Lektüre und Vertonung von Torquato Tassos Combattimento di Tancredi e Clorinda.*  
Prof. Geyer
- Claudia Calabrese, *Die narrative Verfahrensweise Elfriede Jelineks am Beispiel des Romans Gier.*  
Prof. Svandrlik
- Elena De Santis, *Luca Doninelli: Storia di Caterina. Traduzione e commento.*  
Prof. Hennemann Barale
- Corinna Domnick, *Franco Fortini: Racconto Fiorentino - Übersetzung und Kommentar.*  
Prof. Vivarelli, Prof. Menghetti Barni
- Sabine Geiselman, *Rosa di plastica von Maura Cannaviello. Übersetzung und Kommentar.*  
Prof. Vivarelli, Prof. Meli
- Gisela Gross, *Il nome della rosa und Der Name der Rose. Quasi dasselbe mit anderen Worten? Die Übersetzungsphilosophie Umberto Ecos.*  
Prof. Rosso



Helene Sabine Hamel, *L'articolazione informativa dei testi formali di un corpus di italiano parlato (C-ORAL-ROM): Problemi di etichettatura e analisi delle unità di topic e inciso.*

Prof. Cresti

Bettina Huppertz, *Tod durch Musen – Zur hermetischen Lyrik Friederike Mayröckers.*

Prof. Svandrlik

Linda Kalcher, *Sebastiano Adamo: Lo Zio Isidoro. Traduzione e Commento.*

Prof. Vivarelli, Prof. Meli

Adrian Moritz Klein, *„Pagine come solchi aperte“. Einige Novellen von Federico Tozzi, kommentiert und in deutscher Übersetzung.*

Prof. Vivarelli, Prof. Svandrlik, Prof. Geyer

Robin Kottenhoff, *Die Leser als Protagonisten in Italo Calvino's Se una notte d'inverno un viaggiatore. Untersuchungen zu ausgewählten Leitmotiven und Überprüfung des unzuverlässigen Erzählens nach Ansgar Nünning.*

Prof. Geyer

Julia Kühne, *La morfologia verbale di tipo imperativo in un corpus di italiano parlato (C-ORAL-ROM) e le sue correlazioni funzionali.*

Prof. Cresti, Prof. Moneglia

Saskia Mossler, *Original oder originell? Die beiden deutschen Übersetzungen von Svevos La coscienza di Zeno im Vergleich.*

Prof. Geyer, Prof. Collini

Christiane Paul, *Familienerzählung als Gesellschaftsausschnitt. Persönliches Erinnern bei Natalia Ginzburg und Viola Roggenkamp.*

Prof. Geyer, Prof. Collini

Julia Peleikis, *I bagni di Pancaldi von Aldo Palazzeschi. Übersetzung und sprachwissenschaftliche Kommentierung.*

Prof. Nocentini, Prof. Meli

Anne Reichert, *Fremdheit und Entfremdung bei Primo Levi. Eine exemplarische Untersuchung anhand des Werkes Il sistema periodico.*

Dott. Tappert, Prof. Geyer.

Florian Schmidt, *Il padre degli orfani – Eine Erzählung von Mario Soldati. Übersetzung und Kommentar.*

Prof. Collini, Prof. Meli

Jennifer Sobotta, *Das Verhältnis der Geschlechter in Stiller von Max Frisch.*

Prof. Meli

Mona Steffen, *Adalbert Stifter: Harmonie und Dissonanz in Bunte Steine – Erzählungen Bergkristall und Katzensilber.*

Prof. Meli, Prof. Svandrlik

Julia Westermann, *Vorläufer des Feminismus. Frauenbilder in zwei frühen Erzählungen Alberto Moravias.*

Prof. Geyer, E. Scholz

2009

Friederike Barklage, *Il Signor B. von Sebastiano Vassalli. Eine übersetzungstheoretische Analyse.*

Prof. Pirazzini



- Bettina van der Beek, *Fenomeni patologici di code-switching e code-mixing*.  
Prof. Brandi, Prof. Stefanelli
- Chiara Boila, *Meccanismi neurali e sviluppo del linguaggio: La fase prelinguistica. Elettra scopre le parole*.  
Prof. Brandi, Prof. Pirazzini
- Maria Borghese, *Gli influssi della lingua italiana nel Frühneuhochdeutsch in architettura e belle arti. Un'analisi linguistica alla traduzione tedesca a cura di Georg Andreas Boeckler dei quattro libri di Andrea Palladio*.  
Dott. Mocali, Prof. Pirazzini
- Julia Brommer, *Genie und Gesellschaft. Die Leiden des Künstlers in Goethes Torquato Tasso*.  
Prof. Geyer
- Claudia Burkhard, *Städtepartnerschaften – ein zielführendes Instrument auswärtiger Kulturpolitik? Qualitative Analyse eines deutsch-italienischen Beispiels*.  
Prof. Geyer, Prof. Svandrlik
- Hannah Busch, *Liebesverrat und soziale Ordnung im frühen dramatischen Werk von Arthur Schnitzler*.  
Prof. Svandrlik, Prof. Meli
- Katrin Ruth Dautel, *Literarische Reaktionen auf die Familie in der Krise. Ausgewählte Werke der deutschsprachigen Gegenwartsliteratur: Treichel – Vanderbeke – Jenny*.  
Prof. Gabriel, Prof. Svandrlik
- Franziska van Elten, *La festa delle lingue in un'esperienza di guerra. Roccu u stortu di Francesco Suriano*.  
Prof. Binazzi, Dott. Simoncini
- Nunzia Gati, *Heinrich Böll – Die Demaskierung des Clowns*.  
Prof. Bruschi-Borghese, Prof. Collini
- Andrea Graf, *Werbung grenzenlos – eine linguistische, kulturelle und soziologische Analyse der Werbesprache / Pubblicità senza confini – un'analisi linguistica, culturale e sociologica del linguaggio pubblicitario*.  
Prof. Marchese, Prof. Svandrlik
- Claudia Hesse, *Gli amici d'estate, Ognuno ha il suo Babbo Natale von Giorgio van Straten. Übersetzung und Kommentar*.  
Prof. Bruschi Borghese
- Simona Honerbach, *Sprachskeptizismus in Wien um 1900 am Beispiel von Hugo von Hofmannsthal und Arthur Schnitzler*.  
Prof. Meli, Prof. Collini
- Susanne Kleine, *Deutsche und italienische Automobilwerbung im Medium Fernsehen: Ähnlichkeiten und Unterschiede*.  
Prof. Pirazzini, Anja Schiemann
- Kloz, Patrick: *Schenken auf Kredit: Der Gabenaustausch in Bocaccios Decameron*.  
Prof. Geyer
- Kottenhoff, Robin: *Die Leser als Protagonisten in Italo Svevos Se una notte d'inverno un viaggiatore*.  
Prof. Geyer



Stella Marie Lange, *Sprache der Nähe und Sprache der Distanz – Rhetorik der Effektivität im deutsch-italienischen Vergleich am Beispiel von Foscolos Ultime Lettere di Jacopo Ortis und Goethes Die Leiden des jungen Werther.*

Prof. Pirazzini, Prof. Nocentini

Maria Teresa Loccisano, *Lingua e sistemi totalitari. Un'analisi delle parole che hanno caratterizzato l'uso linguistico nazista e fascista.*

Dott. Mocali, Prof. Pirazzini, Prof. Svandrlik

Katrin Matzerath, *Superino und Ferragosto von Beppe Fenoglio. Übersetzung und Kommentar.*

Prof. Hennemann Barale

Benedikt Mohr, *Walter Moers' Der Schreckenmeister – Ein fantastischer Schauerroman.*

Prof. Meli

Simone Rieß, *Alkoholkonsum in deutschen und italienischen Redewendungen – ein Vergleich.*

Prof. Nocentini, Prof. Meli

Jan Rohden, *„Dem Leben geben“: Die Erfahrung von „Leben“ und seine Verfehlung in Hofmannsthal's Einaktern Der Tod des Tizian und Der Tor und der Tod.*

Prof. Meli, Prof. Collini

Anna Rosset, *Entwicklung des Protagonisten Claudio in Der Tor und der Tod von Hugo von Hofmannsthal.*

Prof. Meli, Prof. Collini

Christina Schreinemacher, *Zeno und die Frauen. Beziehungsverhältnisse in Italo Svevos Roman La coscienza di Zeno.*

Prof. Geyer, Dott. Scholz

Anna Carola Schweisfurth, *Spiel mit Texten, Spiel mit Gattungen – Konstruktionen verschiedener Lesarten durch Intertextualität in Umberto Ecos Roman Il nome della rosa.*

Prof. Geyer, Prof. Svandrlik

Sonja Smolka, *Mio figlio von Mario Soldati. Übersetzung und Kommentar.*

Prof. Bruschi Borghese

Wolpert, Lea Katharina: *Andere Wirklichkeiten - Phantastische Elemente in der italienischen Kinder- und Jugendliteratur des 20. Jahrhunderts.*

Prof. Geyer, Prof. Svandrlik

2010

Brinkhus, Maren: *Realismus und Ästhetisierung: Zur Rezeption der Malerei im cinema di poesia Pier Paolo Pasolinis.*

Prof. Geyer, Prof. Marchi

La Terra, Clara: *Et in Arcadia Ego: Die Faszination Roms in der deutschen Lyrik des 20 Jahrhunderts.*

Prof. Geyer, Prof. Collini



## Tesi di dottorato

### Dottorato Internazionale in Germanistica Firenze-Bonn

#### I Dottorandi

- Stefania Acciaioli, *I Märchen di Wilhelm Hauff: il gioco ironico del fantastico-realistico*. (titolo provvisorio)  
Prof. Hennemann Barale, Prof. Geulen
- Serena Alcione, *La concezione della musica nell'opera di Wackenroder*.  
Prof. Collini, Prof. Schneider
- Diana Battisti, *Carlo Dossi e Jean Paul*.  
Prof. Meli, Prof. Geyer
- Tobias Briest, *Zur identitätsstiftenden und poetologischen Funktion von Schmerz im Romanwerk Arnold Stadlers*.  
Prof. Geulen, Prof. Collini
- Sieglinde Cora, *E.T.A. Hoffmann e la psichiatria di Bamberg*. (titolo provvisorio)  
Prof. Collini, Prof. Schneider
- Giulia Fuso, *Grillparzer e la musica*. (titolo provvisorio)  
Prof. Svandrlik, Prof. Geulen
- Giuliano Lozzi, *Margarete Susman e Alice Rühle-Gerstel. Il saggio negli anni '30*. (titolo provvisorio)  
Prof. Svandrlik, Prof. Geulen
- Nina Müller, *Menschliche Gliederpuppen. Sexualisierung, Fragmentarisierung und Musealisierung des Körpers in Goethes Werk*.  
Prof. Schneider, Prof. Collini
- Sven Neufert, *Theater als Tempel. Religion und Mythos im völkisch-nationalen Drama (1890-1933)*.  
Prof. Fohrmann, Prof. Collini
- Giuseppina Pastorelli, *La figura del cane in Franz Kafka*. (titolo provvisorio)  
Prof. Bruschi Borghese
- Domietta Seeliger, *Im Spannungsfeld von Antike und Renaissance: Entwicklung und Funktionswandel der deutschen Italienliteratur im 19. Jahrhundert*.  
Prof. Schneider, Prof. Svandrlik
- Giorgia Sogos, *Stefan Zweig: die Biographien (Erasmus von Rotterdam, Maria Stuart, Marie Antoniette)*. (titolo provvisorio)  
Prof. Bruschi Borghese
- Susanne Stöckle, *L'acqua del sogno: il motivo dell'acqua nel Lied romantico*. (titolo provvisorio)  
Prof. Collini, Prof. Schneider
- Tonka Wojahn, *Friedrich Nietzsches Typus „Freier Geist“ als Beziehung zwischen verschiedenen Lebensformen*.  
Prof. Geulen, Prof. Vivarelli



## I Neo-Dottori

Roberta Carnevale, *Il corpo nell'opera di Georg Büchner. Büchner e i filosofi materialisti del Settecento francese.*

Prof. Collini, Prof. Schneider

Marco Di Manno, *Tra sensi e spirito: la concezione della musica e la rappresentazione del musicista nella letteratura tedesca alle soglie del Romanticismo.*

Prof. Hennemann Barale, Prof. Geulen

Mattia Di Taranto, *Editoria e bibliofilia: Kurt Wolff e Anton Kippenberg.*

Prof. Collini, Prof. Schneider

Vania Fattorini, *Fra vita e letteratura. Lettere di Caroline Schlegel-Schelling.*

Prof. Bruschi Borghese, Prof. Geulen

Silvia Favia, *Il risveglio letterario nell'opera di Walter Benjamin: esperienza del tempo e tempo della dissolvenza.*

Prof. Vivarelli, Prof. Geulen

Mario Gomes, *Autorität und narrative Strukturen im inneren Monolog.*

Prof. Schneider, Prof. Svandrlik

Immanuel Nover, *„Disappear here“ – Oberfläche und Gewalt in der Literatur der 90er.*

Prof. Schneider, Prof. Collini

Giulia Radaelli, *Literarische Zwei- und Mehrsprachigkeit.*

Prof. Fohrmann, Prof. Svandrlik

Dino Gaspare Ruvio, *Dramaturgie als (Anti-)Geometrie. Theatrale Konfigurationen im Werk Georg Büchners.*

Prof. Schneider, Prof. Collini

Simonetta Sagliocca, *Tiecks Der Sturm: von Shakespeares „wonderland“ bis zu Tiecks „Naturmärchen“.*

Prof. Collini, Prof. Schneider

Claudia Vitale, *Das literarische Gesicht. Moderne Beispiele im Werk Heinrich von Kleists und Franz Kafkas.*

Prof. Schneider, Prof. Fancelli Caciagli

## Scuola di Dottorato Internazionale in Italianistica

### I Dottorandi

Johanna Bienhold, *Porträts in ausgewählten italienischen Romanen des 19. Jahrhunderts.*

Prof. Geyer, Prof. Tellini

Elisa Boldrini, *Su Giovan Battista Fagioli, Poeta.* (titolo provvisorio)

Prof. Nicoletti

Matthias Bürgel, *Literarische und kulturelle Quellen des Italo-Westerns.* (titolo provvisorio)

Prof. Geyer, Prof. Marchi

Francesca Castellano, *Le interviste ad Eugenio Montale.* (titolo provvisorio)

Prof. Nozzoli



- Giorgina Colli, *Interviste ad Aldo Palazzeschi*. (titolo provvisorio)  
Prof. Tellini
- Sofia D'Andrea, *Giornalismo e letteratura nel primo colonialismo italiano (1870-1896)*. (titolo provvisorio)  
Prof. Nozzoli
- Isabella Da Rold, *Mémoire et autoreprésentation de la génération interventionniste* (titolo provvisorio)  
Prof. Livi
- Melody Fabrèges, *La dimensione autobiografica nell'opera narrativa di Enrico Pea (1881-1958)*. (titolo provvisorio)  
Prof. Livi
- Barbara Foresti, *Leopardi e le tradizioni popolari*. (titolo provvisorio)  
Prof. Ghidetti
- Elena Gori, *Federigo Tozzi e gli scrittori russi*. (titolo provvisorio)  
Prof. Marchi
- Katharina Hartmann, *Camillo Scroffa e I Cantici di Fidenzio Glottocrisio ludimagistro*. (titolo provvisorio)  
Prof. Geyer, Prof. Bruscaagli
- Clotilde Marie Aïx Joubert de la Motte, *La pietà e l'amore nelle 100 favole di G. M. Verdzotti nel periodo del Concilio di Trento*. (titolo provvisorio)  
Prof. Fabiano
- Roberto Lauro, *Giacomo Leopardi tra lo Zibaldone e le Operette morali*. (titolo provvisorio)  
Prof. Ghidetti
- Aurélie Manzano, *La questione dell'identità nell'opera di Curzio Malaparte*. (titolo provvisorio)  
Prof. Livi
- Elisa Martini, *Cavalleria Gemella: Il poeta cavalleresco alla corte di Gonzaga*. (titolo provvisorio)  
Prof. Bruscaagli
- Marco Menicacci, *Mario Luzi e la poesia tedesca*. (titolo provvisorio)  
Prof. Marchi
- Carolina Nutini, *Sperimentalismo scapigliato ed espressionismo novecentesco*. (titolo provvisorio)  
Prof. Ghidetti
- Anne Ramette, *Les représentations de la famille dans l'œuvre narrative d'Aldo Palazzeschi (1885-1974)*. (titolo provvisorio)  
Prof. Livi
- Edoardo Rialti, *La formazione e la cultura religiosa di Torquato Tasso* (titolo provvisorio)  
Prof. Bruscaagli
- Aurelia Richez, *Formes et aspects de la ville dans l'œuvre de Italo Calvino*. (titolo provvisorio)  
Prof. Livi
- Marica Romolini, *Commento a La bufera e altro di Montale*. (titolo provvisorio)  
Prof. Dolfi



Michele Rossi, *Una sola moltitudine: Saggio sulla identità italiana*. (titolo provvisorio)

Prof. Biondi

Silvia Spanu, *Le repertoire de la comédie italienne de Paris dans la deuxième moitié du XVIIIème siècle*. (titolo provvisorio)

Prof. Fabiano

Kerstin Thorwarth, *Intertextualität in Romanen von Antonio Tabucchi*. (titolo provvisorio)

Prof. Geyer, Prof. Dolfi

Matteo Vecchio, *Antonia Pozzi. Una biografia intellettuale (1929-1938)*. (titolo provvisorio)

Prof. Dolfi

### **I Neo-Dottori**

Fabio Bertini, *“Hor con la legge in man giudicheranno”. Moventi giuridici nella drammaturgia tragica del Cinquecento*.

Prof. Riccò, Prof. Geyer, Prof. Livi

Domenico Cangiano, *L'Uno e il Molteplice in Palazzeschi (1915-1915)*.

Prof. Tellini, Prof. Geyer, Prof. Livi

Francesco Catalano, *Regesto della produzione giornalistica di Felice Cameroni*.

Prof. Ghidetti, Prof. Geyer, Prof. Livi

Marco Parretti, *Luigi Pulci, Ciriffo Calvaneo, edizione critica a cura di Marco Parretti*.

Prof. Orvieto, Prof. Geyer, Prof. Livi

Brigitte Poitrenaud, *Collodi*.

Prof. Livi, Prof. Geyer, Prof. Tellini

Rodolfo Sacchetti, *Radiodramma italiano dalle origini fino alla metà degli anni Cinquanta*.

Prof. Dolfi, Prof. Geyer, Prof. Livi

Oscar Schiavone, *Il rapporto parola e immagine nell'opera di Michelangelo*.

Prof. Venturi, Prof. Geyer, Prof. Livi

## **Corso di dottorato di ricerca trinazionale delle Università di Bonn – Parigi-Sorbona (Parigi IV) – Firenze: Miti fondatori dell'Europa nelle arti e nella letteratura**

### **I Dottorandi**

Giulia Romanelli, *Icaro e Hermes, figure della leggerezza nella letteratura novecentesca tra Francia e Italia*.

Prof. Dei

Elisabetta Terigi, *Yvan Goll e l'Europa. Il crollo di un mito*.

Prof. Vivarelli



## Publicazioni

1997

Bonfatti Emilio, Fancelli Maria (a cura di), *Il primato dell'occhio. Poesia e pittura nell'età di Goethe*, Artemide, Roma.

Hirdt, Willi, *Il San Francesco di Giovanni Bellini. Un tentativo di interpretazione del dipinto della Frick Collection*, Polistampa, Firenze.

1998

Luzi Mario, *Il mio incontro con la poesia tedesca*, Polistampa, Firenze.

2001

Hirdt Willi, Tappert, Birgit (a cura di), *Goethe und Italien*, Bouvier, Bonn.

2003

Tappert Birgit, Jung, Willi (a cura di), *Heitere Mimesis. Festschrift für Willi Hirdt zum 65. Geburtstag*, Francke, Tübingen et al..

2004

Hirdt Willi, *I tre filosofi di Giorgione*, Biblioteca di Letteratura, Società editrice fiorentina, Firenze.

2005

Mocali Maria Chiara, Vitale Claudia (a cura di), *Cultura tedesca a Firenze*, Le Lettere, Firenze.

2006

Hennemann Barale Ingrid, Steinhagen Harald (a cura di), *Auf den Spuren Heinrich Heines*, ETS, Pisa.

Pirazzini Daniela, "Dare due nomi alla stessa cosa. L'eufemismo da parte del parlante", in: Cresti, Emanuela / Moneglia, Massimo (a cura di), *Prospettive nello studio del Lessico italiano*, University Press, Firenze.

2009

Geyer Paul, Thorwarth Kerstin (a cura di), *Petrarca und die Herausbildung des modernen Subjekts*, University Press, Bonn.

2010

Geyer Paul, Ernst Anja (a cura di), *Die Romantik: Ein Gründungsmythos der Europäischen Moderne*, University Press, Bonn.